

La communication entre les familles et l'école est exigée dans l'ensemble des textes officiels, mais les modalités de cette communication sont laissées à l'initiative des équipes qui ne sont pas forcément outillées pour cette mission.

En conclusion d'une recherche-action menée par Aide et Action en 2011, commanditée par l'Inspection de l'Éducation Nationale du Val d'Oise dans le cadre de la prévention de l'illettrisme, et concernant la relation école-famille, deux faits marquants du système éducatif français apparaissent :

■ Il est nécessaire d'enclencher des processus d'objectivation<sup>13</sup> concernant la communication entre l'école et les familles :

- Du point de vue de l'équipe enseignante pour que se construise une vision rationnelle de la relation qu'entretiennent les parents avec l'école.

En effet, dans leur quête d'avoir 100 % des parents adhérents à ce qui se passe dans l'école, les enseignants ont tendance à se focaliser sur les parents réfractaires, qui expriment leurs désaccords ou restent silencieux à toute tentative de communication. La généralisation à l'ensemble des parents de ce désintérêt pour la chose scolaire est fréquente mais n'est souvent pas réaliste. *(fiches outils n°19 et n°20)*

- Du point de vue des parents pour que se construise une vision actualisée de l'école de leur(s) enfant(s). En effet, les parents attendent généralement de l'école de leur(s) enfant(s) ce qu'ils ont connu, eux, comme élèves et qu'ils ont ou idéalisé ou rejeté. *(fiche outil n°21)*

■ La médiation entre l'école et la famille est assumée par l'enfant-élève. Or, ce dernier n'est pas outillé pour jouer ce rôle de médiateur qui reste implicite au sein de l'école. *(fiches outils n°22, 23, 24)*

#### FICHE N°19

Le carnet de bord : outil de l'équipe enseignante

#### FICHE N°20

Interroger les familles : questionnaires

#### FICHE N°21

Organiser des rencontres et des ateliers avec les familles

#### FICHE N°22

Catégoriser les mots transmis aux familles

#### FICHE N°23

Produire l'information à transmettre

#### FICHE N°24

Transmettre l'information

#### Notes

<sup>13</sup> Objectiver est entendu ici comme se donner les moyens de considérer une réalité avec le moins de subjectivité possible. Il s'agit de « prendre de la distance » avec ses affects, ses stéréotypes ou préjugés afin d'avoir une image la plus « objective » possible d'une réalité qu'on interroge.

## OBJECTIF

- Réduire les écarts de représentation à tous les niveaux : au sein de l'équipe enseignante, au niveau des parents puis entre les parents et les enseignants afin de définir ce qui peut être organisé, vécu ou élaboré en commun.

De manière générale, chacun, parent et enseignant, construit son système de représentation de ce que pourrait être la communication idéale entre l'école et la famille. Ces représentations s'élaborent à partir de leur propre vécu d'écolier – *leur rapport à l'école* – et de leur positionnement institutionnel : enseignants ou parents.

À partir de ces constats, il est important d'enclencher un processus d'objectivation afin que chacun ait une vision plus réelle de ce qui se joue pour lui en termes de communication et ce sur quoi il faut travailler.

### Modalités

- Le premier processus d'objectivation concerne l'équipe enseignante.

Il s'agit de construire des repères objectifs quant au rôle des parents et de l'attention que ceux-ci portent au suivi scolaire de leur(s) enfant(s) et confronter cela aux attentes des enseignants.

Pour cela, **le carnet de bord** est un outil pertinent car il permet la prise d'indices sur un temps long : un mois par exemple, et invite à noter librement des réflexions, faits ou impressions. *(fiche outil n°19)*

En complément du carnet de bord qui est constitué par l'enseignant, l'équipe d'école peut se doter d'un autre outil d'objectivation : **le questionnaire aux parents**. L'élaboration de ce questionnaire se doit d'être réfléchie afin d'être abordable par tous les parents et peu coûteux en temps. Un accompagnement par un membre de l'équipe peut être utile pour certaines familles. *(fiche outil n° 20)*

- Le second processus d'objectivation est en direction des parents.

Il se présente sous forme « **d'atelier parents** » et nécessite un temps assez long (deux heures environ). Cet atelier va permettre à chacun.e d'apporter et de confronter ses points de vue sur un thème donné. Le thème défini en amont par l'équipe enseignante peut par exemple être relatif aux propres rapports à l'école des parents – c'est cet exemple qui est développé dans la fiche outil n°21 – ou encore la question du travail scolaire à la maison, de la contribution aux projets dans l'école selon les compétences et les disponibilités de chacun, etc. Cette démarche peut servir à dégager des orientations à mettre en travail au cours de l'année scolaire, voire à définir un plan de travail annuel. *(fiche outil n°21)*

## OBJECTIFS

- Travailler sur les différents positionnements professionnels des enseignants d'une même équipe vis-à-vis de la relation aux parents.
- Confronter les positionnements professionnels des enseignants et le rapport à l'école de certains parents pour lever d'éventuels tensions et malentendus.

## Enjeux

- Établir une photographie la plus objective possible de la communication et du rapport aux familles dans l'école.
- Mettre en œuvre les conditions pour une réelle équilibration des relations dans le rapport École-Famille. Cela implique un travail nécessaire de distanciation de la part des enseignants par rapport à leurs représentations des parents et une remise en question voire une transformation des pratiques pédagogiques concernant la communication aux parents.

## Principes

- Il s'agit de noter du factuel et non du ressenti en lien avec une problématique identifiée par l'école concernant sa relation aux familles.
- L'utilisation d'un « carnet de bord » aide au recueil de données : c'est un matériau pratique que l'on peut avoir sur soi ou près de soi sans être encombré. Il facilite la collecte « à chaud », c'est-à-dire immédiatement ou en léger différé, des faits qui intéressent l'équipe.

## Modalités

La méthodologie du « carnet de bord » consiste à :

- Repérer en équipe les critères pertinents qui permettent d'évaluer, pour cette école en particulier, la qualité de la relation avec les familles. Il s'agit de déterminer si les problématiques récurrentes ont trait à la ponctualité, à l'assiduité, au travail scolaire, à la prise de contact, à l'irrespect, à des considérations matérielles et/ou financières, à des reproches récurrents exprimés de la part des parents, etc.
- En fonction des critères retenus, se mettre collectivement d'accord sur des indicateurs significatifs qui feront l'objet d'une attention particulière et qui seront alimentés d'éléments factuels repérés durant une période de 3 semaines à un mois (datés et décrits brièvement).

*Exemples d'indicateurs faisant référence à des situations de tensions entre l'école et la famille :*

- ▶ Nombre de mots non signés
- ▶ Nombre de retards
- ▶ Rendez-vous manqués
- ▶ Nombre d'absences non justifiées
- ▶ Nombre d'altercations à l'entrée de l'école
- ▶ Nombre et nature des marques de non-respect ou de non savoir vivre
- ▶ Nombre d'oublis de signatures des cahiers
- ▶ Nombre de problèmes de paiement des sorties et autres (coopérative, matériel scolaire, vêtements, etc.)
- ▶ Nombre de rendez-vous inopinés (parents s'invitant en classe à des moments inopportuns, parents qui monopolisent l'enseignant à la sortie des classes, etc.)
- ▶ Nombre de rendez-vous conflictuels
- ▶ Nombre d'oubli des affaires scolaires
- ▶ Matériel scolaire détérioré...

■ Chaque enseignant possède un carnet dans lequel il consigne les faits au regard de la nature des indicateurs choisis. Pour rendre plus aisé ce travail et surtout la mise en commun dans l'équipe, il est essentiel que chaque enseignant possède la même grille de lecture. Un travail de consolidation des notes de chacun permet d'obtenir un document global pour l'équipe. Il s'agit alors de rapporter, pour chaque indicateur, le nombre de faits repérés au nombre total des familles de l'école.

Les résultats qui apparaissent ont pour effet de tempérer les ressentis des uns et des autres, de découvrir que peut-être un indicateur se dégage nettement des autres et devient prioritaire dans son traitement, ou de rendre plus explicite la source des critiques négatives de certains enseignants à l'encontre des familles et d'opérer ainsi un rééquilibrage organisationnel au sein de l'équipe.

*Par exemple, dans une école, il a été repéré que les deux enseignants occupant les classes en rez-de-chaussée assumaient « naturellement » l'accueil des parents retardataires qui, souvent pressés, pouvaient avoir un type de communication peu courtois. Petit à petit, un rapport négatif à ces parents s'était installé chez ces deux enseignants qui, par fatigue, s'étaient faits « piégés » par une logique de généralisation de ces comportements à l'ensemble des parents.*

■ Selon les points qui ressortent de l'analyse globale des carnets de bord, des choix sont faits en équipe pour travailler sur des points spécifiques et proposer des solutions lors d'une réunion d'équipe ayant comme ordre du jour les décisions à prendre au regard du document d'objectivation.

*Par exemple :*

- ▶ *Établissement de billets de retard,*
  - ▶ *Établissement de mots d'absence,*
  - ▶ *Simplification de procédures pour des parents à faible niveau de littératie,*
  - ▶ *Institutionnalisation d'un temps dans la semaine en fin de journée durant lequel les enseignants sont disponibles pour rencontrer les familles,*
  - ▶ *Échanges de procédures et de manières de faire entre enseignants. Cela peut aboutir par exemple à une harmonisation des différentes façons de demander aux parents à ce que les absences soient justifiées lors de la gestion du cahier d'appel : oralement, par téléphone ...*
- Une nouvelle période d'utilisation des carnets de bord peut être enclenchée quelques semaines ou mois après la mise en place de solutions, afin de mesurer l'effet des actions entreprises et ajuster si nécessaire les outils ou démarches mises en œuvre.

## OBJECTIFS

- Recueillir les différents points de vue d'une partie des parents (ceux qui répondront) sur des points questionnant l'équipe d'école.
- Avoir des contrepoints aux impressions que l'équipe enseignante peut avoir *a priori* afin de formaliser les points de tension (écart entre représentation et réalité).

## Enjeu

- À partir de la situation vécue de l'école et des représentations des membres de l'équipe enseignante et/ou de certains parents : problématiser le plus objectivement possible la relation famille-école sur des indicateurs pertinents (l'aide aux devoirs, l'information donnée aux familles, la gestion des retards et des absences, les projets dans l'école, etc.).

## Principes

- Il s'agit de construire un questionnaire qui ne rebute pas les parents. Pour faciliter la lecture, une forme « plaisante » et accessible peut être adoptée : aérée, courte et présentant un graphisme familier (utilisation des « smileys » par exemple).
- La distribution du questionnaire doit être « accompagnée » :
  - Par un mot introductif explicitant simplement la raison de ce questionnaire et son importance pour l'équipe (souci de compréhension mutuelle, amélioration de la relation, meilleure information, envisager la manière la plus adaptée de travailler ensemble à l'éducation de tous les enfants, etc.).
  - Par la mention d'une consigne simple en introduction sur la manière de répondre aux questions : *entourer la réponse qui vous semble le mieux définir votre avis sur cette question, barrer les affirmations avec lesquelles vous n'êtes pas d'accord, etc.*
  - Par une explication écrite sur la manière dont seront « traitées » les réponses (anonymat, 1 exemplaire/famille, confidentialité, traitement statistique et partage des résultats durant une rencontre, etc.).
  - Par une affiche, informant de la distribution de questionnaires, apposée sur les supports de communication de l'école (à l'entrée, tableau d'affichage, sur l'espace numérique de travail, etc.). Cela servira de rappel et permettra aux parents d'en discuter entre eux, ou bien de se renseigner auprès de l'équipe. Un rappel graphique sur l'affiche (logo, smiley...) permet d'identifier facilement l'information concernée.
  - Par la présence physique d'un membre de l'équipe enseignante (ou un autre personnel de l'équipe d'école) à certains moments de la journée scolaire afin d'accompagner des familles pour remplir ces questionnaires (expliquer certaines questions, remplir avec les parents, etc.).

## Modalités

- Le questionnaire peut être élaboré par l'équipe enseignante seule ou en collaboration avec certains parents (parents d'élèves élus par exemple) ou encore en lien avec les intervenants des temps périscolaires.

## Élaboration des questionnaires

- Définir des axes ou thèmes en fonction des problématiques identifiées lors de moments d'échange au sein de l'équipe ou avec des parents.

### Exemples :


- ▶ *Le travail scolaire (implication, rôles et difficultés des parents)*
- ▶ *L'information (ce qui se passe à l'école, et pour mon enfant)*
- ▶ *La communication (rencontre et échange entre parents et enseignants)*
- ▶ *Le soutien (difficultés, structures d'aide)*
- ▶ *La collaboration (avec l'école, entre parents)*


- Formuler quelques affirmations pour chaque axe/thème.


Répondre au questionnaire consistera à donner son niveau d'accord par rapport à une gamme de choix représentée par des smileys.


*Par exemple, pour l'axe « travail scolaire » :*

**Je parle de l'école avec mes enfants à la maison :**  
*(Ce qu'ils ont appris, ce qu'ils ont à faire, ce qu'ils vont apprendre, etc.)*


  
Non


  
Un peu


  
Assez souvent


  
Fréquemment

**J'arrive à garantir les bonnes conditions du travail scolaire de mes enfants :**  
*(Je limite la télévision/internet, je fixe une heure de coucher raisonnable, je raconte des histoires, etc.)*

  
Non

  
Pas vraiment

  
Un peu

  
Oui

- À la fin de chaque axe, proposer un espace de « commentaires » libres, afin que les sondés puissent préciser une idée, justifier ou illustrer une réponse, interpeler la personne qui va procéder à l'analyse.
- Indiquer une date limite pour les retours des documents par les familles et préciser les modalités de recueil des questionnaires.

### ■ Distribution et recueil des questionnaires

- Afin de recueillir une réponse par famille, la distribution des questionnaires peut se faire en classe et passer par les aînés en cas de fratries. Quelques exemplaires imprimés en plus peuvent servir en cas de perte ou être transmis à un partenaire volontaire pour servir de « relais » (association de soutien à la scolarité par exemple).
- Le recueil des réponses peut se faire dans une boîte à l'entrée de l'école, ce qui garantit un certain anonymat et donc une plus grande authenticité des réponses. Le délai de retour doit être relativement serré pour que le remplissage ne soit pas reporté puis oublié.

### ■ Traitement et analyse

- Garder en tête que ce type de questionnaire fermé apporte des informations chiffrées sur l'avis qu'une partie des familles (celle qui aura répondu) a bien voulu partager avec l'équipe quant à un sujet qui la concerne et qui touche à l'image (que l'on a de soi, que l'on veut renvoyer).

Le traitement des réponses demande donc une prudence et une approche interprétative qui empêche d'asséner des affirmations tranchées et définitives : les chiffres n'ont pas la parole !

- Les affirmations contenues dans le questionnaire cadrent les réponses et ne couvrent pas la finesse réelle des pratiques et des représentations. Ces réponses « standards » vont ensuite servir à faire des moyennes par question. L'image de la réalité que va projeter l'analyse des questionnaires sera donc fortement simplifiée !
- La manière d'aborder les commentaires libres demande également une prise de recul : s'ils sont souvent forts utiles puisqu'ils précisent ou nuancent des réponses, ils ne sont pas tous de même nature, et n'apparaissent que sur certains questionnaires. Si une information apparaît de manière récurrente en commentaire, cela signifie qu'elle peut être prise en compte dans la réflexion sans toutefois être considérée comme partagée par tous les répondants.

#### ■ Et après...

- Cette méthode permet de dégager, grâce au traitement statistique, une idée globale de ce qui importe le plus aux sondés, ou d'identifier les pratiques ou les représentations autour desquelles des malentendus semblent apparaître.
- Ce repérage des problématiques va permettre de structurer des échanges lors d'ateliers plus qualitatifs qui réuniront familles et enseignants. Ces temps seront à la fois l'occasion de partager les résultats du questionnaire avec l'ensemble des parents présents (sous forme d'affiches, de synthèse, etc.), de les approfondir et/ou d'envisager des pistes de travail. *[fiche outil n°21]*
- Afin d'organiser au mieux ce temps convivial de restitution et d'échanges, une question à choix multiple en fin de questionnaire peut permettre de recueillir les disponibilités des parents (en cochant un jour de la semaine et un moment de la journée : matin - milieu de journée - après-midi - début de soirée).

## OBJECTIF

■ **Impulser une réflexion permettant de faire émerger les représentations qu'ont les parents de l'École (de leur école « idéalisée ou rejetée »). Ces représentations composent le terreau de leurs attentes actuelles et sont à confronter à « l'école vécue » et à la scolarité quotidienne de leur(s) enfant(s).**

### Enjeux

- Permettre à chaque parent de découvrir ou comprendre son propre « rapport à l'école ».
- Engager un processus de prise de distance grâce à l'échange des points de vue entre parents afin qu'ils se rendent compte que des « rapports à l'école », autres que les leurs, existent.
- Construire ensemble une représentation de l'école de leur(s) enfant(s) la plus objective possible au regard du principe de réalité de l'établissement scolaire (évolution du système scolaire, environnement, population, contraintes institutionnelles...).

### Principes

- Il s'agit d'organiser des temps de rencontres entre parents et enseignants. L'animation d'une telle rencontre peut être confiée à un intervenant extérieur afin de garantir une médiation et une circulation de la parole entre l'équipe enseignante et les parents, et d'apaiser la situation au besoin.
- L'accueil convivial est un principe primordial pour « mettre à l'aise » l'ensemble des parents qui ont des rapports différents à l'école, allant des plus « douloureux » aux plus « agréables ».
- Organiser la communication en petits groupes afin de faciliter l'accès de tous à la parole.
- Conclure la rencontre par des pistes de travail ou des relevés de décisions pour que chacun comprenne que ce processus d'échange débouche sur du concret.

### Modalités

#### ■ La conception de la rencontre

C'est l'équipe enseignante qui convie les parents à cette rencontre.

Plus il y a de convivialité, plus les parents seront sensibles à la rencontre. Plusieurs formats peuvent inciter les parents à participer : l'apéro-débat, la collation-partage (chacun peut amener quelque chose à grignoter ou à boire) etc.

L'organisation d'un espace et d'animations pour les enfants pendant la rencontre (exemples : tables à dessins, salle vidéo, etc.) libère les parents d'un souci de garde et les rend plus disponibles pour assister à la rencontre.

Il est important de prévoir ce temps de rencontre à des jours et horaires pouvant convenir au plus grand nombre de parents. Il est ainsi possible de faire une petite enquête auprès des parents au préalable.

#### ■ L'invitation

Elle constitue « l'accroche » communicationnelle auprès des parents. De ce fait, l'organisation du message est important, la typographie doit permettre une lecture aisée, l'accompagnement du message écrit par le dessin peut aussi aider à la compréhension du contenu pour des familles confrontées à l'illettrisme.



Exemple :



L'invitation est communiquée aux parents suffisamment à l'avance (environ un mois avant) et un rappel peut-être fait une à deux semaines avant la rencontre. Une affiche à l'entrée de l'école ou des classes peut être posée afin de s'assurer que les parents en ont connaissance.

#### ■ L'accueil

Comme l'on reçoit des invités à la maison, un membre de l'équipe enseignante ou un parent (ou les deux) accueillent les parents en leur indiquant les lieux, les modalités de la rencontre : où ils peuvent s'asseoir, trouver de quoi se restaurer etc.

#### ■ L'animation

Temps 1 : Introduire la séance de réflexion par un mot de bienvenue et en donnant le contexte de cette rencontre.

Temps 2 : Afin de permettre aux parents d'élèves d'échanger facilement et sans complexe sur leur propre relation à l'école, des petits groupes de 5 à 10 parents sont formés. Chaque groupe est animé par une personne issue de l'équipe de préparation de la rencontre.

L'animateur lance la réflexion à partir de questionnements préparés en amont.

Les questions suivantes sont suggérées (à adapter selon le contexte) :

Quels souvenirs de mon école :

- Quel bon souvenir de l'école avez-vous ?
- Quel souvenir moins agréable avez-vous de l'école ?
- ▶ Qu'est-ce que cela dit de l'école ?

Et par rapport à l'école de mon enfant :

- Qu'est-ce qui est pareil ?
- Qu'est-ce qui est différent ?

**Temps 3** : L'animateur organise la pensée collective en notant dans un tableau les apports des uns et des autres.

Quel bon souvenir de l'école ?	Un moins bon souvenir de l'école ?
<p><b>Liste des éléments partagés</b></p> <p>- ..... - .....</p> <p><i>Exemples</i> : le spectacle de fin d'année, la récréation, les productions manuelles, les sorties en dehors de l'école, la photo de classe, mes maîtresses, le travail de groupe...</p>	<p><b>Liste des éléments partagés</b></p> <p>- ..... - .....</p> <p><i>Exemples</i> : les punitions, la séparation avec les parents lors de voyages, les propos négatifs : « tu ne réussiras pas » - « c'est jamais bon », les devoirs, le fait de réciter devant toute la classe, ne pas oser dire qu'on ne comprend pas : honte...</p>
<b>Qu'est-ce que cela dit de l'école ?</b>	
<p><b>Première écriture d'une « pensée commune » du groupe.</b></p> <p><i>Dans cet exemple</i> : C'est une école qui a des règles, il y a de la discipline qu'on respecte. Une ambiance collective, conviviale. Une école qui génère des sentiments très opposés : elle récompense mais elle tient aussi des propos négatifs. L'école : apprentissage - savoir - connaître - amitié - culture - formation - espoir - lieu de vie - avenir - souvenirs.</p>	

Qu'est-ce qui est pareil entre mon école et l'école de mon enfant ?	Qu'est-ce qui est différent entre mon école et l'école de mon enfant ?
<p><b>Liste des éléments partagés</b></p> <p>- ..... - .....</p> <p><i>Exemples</i> : beaucoup de sorties, d'ouverture culturelle, les grands s'occupent des plus jeunes - le tutorat, la communication en cas de soucis...</p>	<p><b>Liste des éléments partagés</b></p> <p>- ..... - .....</p> <p><i>Exemples</i> : les enseignants sont plus accessibles (avant il y avait la crainte du professeur), pas les mêmes méthodes de travail et d'apprentissage, le soutien n'existait pas avant (aujourd'hui aide personnalisée), valeurs différentes (respect, insultes...), peu de relation avec l'école avant...</p>

**Temps 4** : Présentation et partage à l'ensemble des familles des affiches élaborées en petits groupes. L'animateur peut demander à chaque groupe de restituer oralement le résultat des échanges ou bien faire une présentation à partir des différentes affiches. L'animateur ouvre ensuite les débats et invite les participants à commenter ou expliciter les affiches. Les commentaires, échanges, débats sont notés par un animateur sur une affiche.

**Temps 5** : Conclusion de la rencontre en faisant émerger les faits marquants et les propositions faites au cours des échanges. Ceci peut prendre diverses formes :

- Élaboration collective d'un plan de travail annuel. Par exemple l'organisation de rencontres autour de la question de l'aide scolaire à la maison, l'implication des parents dans les projets de l'école ou encore des temps d'échanges autour du fonctionnement de l'école.
- Responsabilisation de certains (parents et enseignants) pour faire aboutir certaines propositions faites.
- Organisation de sous-groupes de travail pour faire avancer des idées émises.
- Désignation d'un petit groupe de rédaction du compte-rendu de la rencontre.

Temps 6 : Clôture de la rencontre en remerciant les participants de leur contribution. Possibilité de prendre date pour une autre rencontre ou informer d'un prochain évènement si cela est prévu.

#### ■ Le partage au plus grand nombre

Un compte-rendu de la rencontre est rédigé soit par un collectif désigné lors de la réunion soit par un parent ou un membre de l'équipe enseignante.

Ce compte-rendu doit être bref et incitatif pour que les parents qui ne sont pas venus à la première rencontre se sentent intéressés (voire autorisés) à venir la fois prochaine.

Ce compte-rendu peut être diffusé par plusieurs biais : aux parents d'élèves élus qui relaient, sur le tableau d'affichage de l'école, remis dans le cahier de liaison, envoyé par courriel...

#### ■ Les suites à donner

Cette première rencontre permet de « faire le tour » de la question scolaire. Ainsi, des thématiques peuvent se dégager pour être interrogées lors de rencontres ultérieures. On peut repérer des problématiques autour de :

- ▶ L'aide aux devoirs : comment les parents peuvent aider et accompagner leur enfant ?
- ▶ La discipline et la question de la punition
- ▶ La question de l'addiction à certains médias : la télévision, internet, le téléphone portable...

## OBJECTIF

■ Intégrer dans la démarche d'enseignement « l'apprentissage à la communication aux familles ».

Le fait de travailler cette communication mobilise une certaine transversalité des apprentissages notamment dans la maîtrise de la langue française : lecture globale, compréhension du texte lu, encodage, catégorisation, élaboration textuelle, etc.

Après avoir fait le constat que l'enfant-élève est le médiateur privilégié de la communication entre l'école et la famille – plus rarement entre la famille et l'école –, la réflexion conduite lors de la recherche-action menée en 2011 par Aide et Action s'est essentiellement portée sur le principe que **cette médiation s'apprend**.

### Modalités

■ Dans chaque école, l'outil de transmission d'informations entre l'école et la famille ou vice versa se fait grâce à un cahier de liaison.

Ce cahier de liaison peut être valorisé et considéré comme l'outil d'un apprentissage à communiquer au même titre que d'autres cahiers : expression écrite, grammaire, mathématiques, etc.

■ Dans un premier temps, il s'agit d'apprendre aux élèves à catégoriser les mots transmis et à symboliser chaque catégorie. *(fiche outil n°22)*

■ Il est ensuite du ressort de chaque enseignant de faire vivre ce cahier sur le temps scolaire : cet outil devient support d'apprentissages méthodologiques (découper, coller, écrire lisiblement, souligner, encadrer...) et d'apprentissages formels (élaboration des textes informatifs à transmettre - réflexions syntaxiques, grammaticales et orthographiques, dénombrement, etc.). *(fiche outil n°23)*

■ Enfin, une réflexion sur la transmission du cahier de liaison de l'élève à sa famille permettra d'aider l'enfant dans sa mission de « médiateur d'information ». *(fiche outil n°24)*

## OBJECTIF

- Aider à la lecture pour les familles en situation d'illettrisme ou ayant un rapport difficile à la lecture.

### Enjeu

- Sensibiliser les enfants à leur rôle de médiateur entre l'école et la famille.

### Principes

- L'activité de catégorisation permet à chaque enfant d'accéder à un mode compréhensif du monde.
- L'activité intellectuelle de catégorisation consiste à rassembler des indicateurs qui nous paraissent proches et de trouver le « mot-étiquette », c'est-à-dire le vocabulaire adéquat qui pourra nommer cet ensemble d'indicateurs repérés.

### Modalités

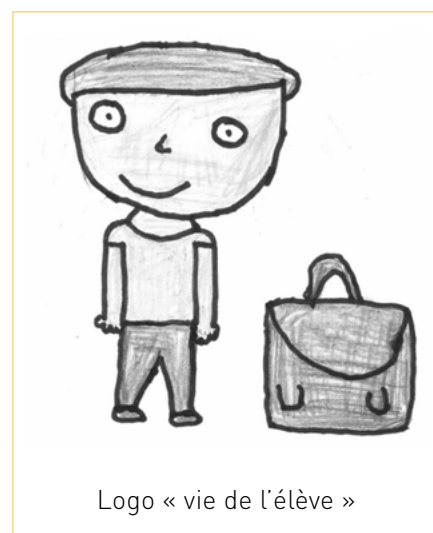
- Tri de mots : en petits groupes de trois, les élèves feuilletent un ancien cahier de liaison afin de proposer une catégorisation des mots destinés aux parents.
- De l'ensemble des propositions, dégager un classement qui fasse sens pour tous.

*Exemple de catégorisation : la vie de l'école, la vie de la classe, la vie de l'élève.*

- Pour chacune des catégories, trouver un dessin la symbolisant.

Cette étape peut faire l'objet de plusieurs séances de dessins car il est nécessaire d'étudier ce qu'est un symbole pour être en mesure de proposer des modèles de vignettes à coller en en-tête de chaque mot transmis. Les notions de « logo » ou de « pictogramme » peuvent être abordées.

*Exemple de vignettes réalisées par les élèves de l'école Paul Fort à Ezanville :*



## OBJECTIFS

- Permettre à chaque élève de s'approprier l'information à transmettre.
- Apprendre à rédiger un texte informatif de façon brève et concise.

### Enjeux

- Associer les élèves à la conception de l'information à transmettre aux parents.
- Outiller intellectuellement et méthodologiquement l'enfant afin qu'il puisse assumer son rôle de médiateur entre l'école et la famille avec le moins d'angoisse possible.

### Principes

- Ritualiser des activités de lecture-écriture afin qu'elles deviennent rapides à mettre en œuvre.
- L'association des élèves à cette activité d'information des parents permet de les autonomiser et de les responsabiliser dans leur rôle de médiateur et ainsi d'optimiser les échanges entre l'école et les familles.

### Modalités

3 modalités sont proposées en fonction de l'âge des élèves.

#### ■ Pour les élèves du cycle 1 et 2 :

- Un tour de table est organisé pour spécifier l'ensemble des informations à donner aux parents ; l'enseignant marque au tableau les propositions des enfants.
- Dans un deuxième temps, il s'agit de structurer ces informations en se mettant d'accord sur ce qui doit introduire l'information puis l'ordre des renseignements à donner. Ce travail de structuration du texte se fait à l'oral à l'instar du jeu du « cadavre exquis » : tour à tour les enfants reprennent le début du texte et le complètent par une information supplémentaire.
- Lorsque le message est totalement construit à l'oral, l'enseignant le rédige sous les yeux des élèves.

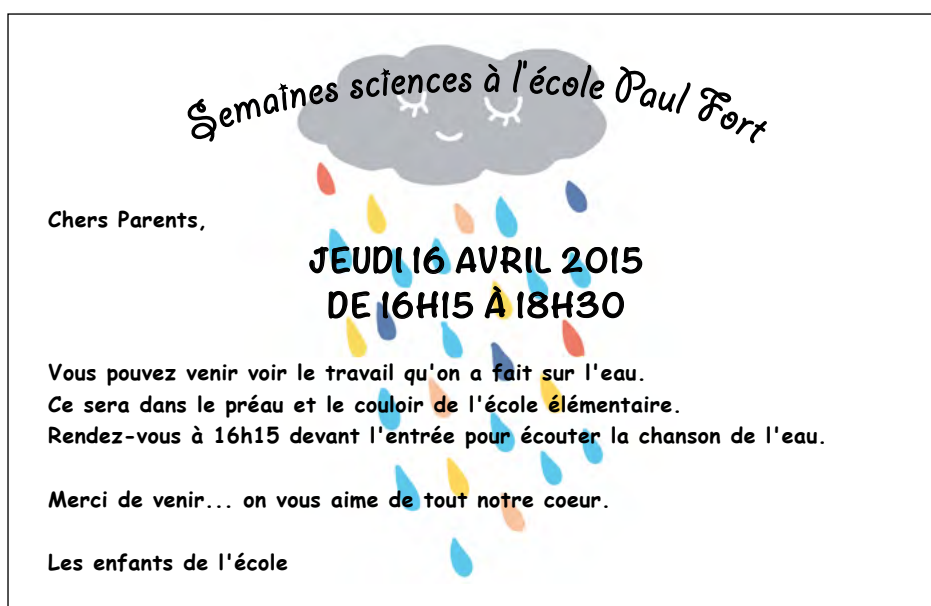
#### ■ Pour les élèves du cycle 2 :

- Un temps de lecture-active rapide peut être proposé après distribution et collage sur le cahier de liaison de l'information à transmettre.
- Les enfants sont munis de crayons de couleur ou feutres surligneurs.
- Il s'agit de mettre en valeur des informations essentielles du texte en les coloriant : on peut ritualiser une couleur pour le thème (de quoi on parle), une autre pour les dates, les horaires, etc., et ainsi aider les élèves à une lecture rapide par repérage d'indices récurrents dans les mots aux parents.

#### ■ Pour les élèves du cycle 3 :

- Repérer dans un ensemble de textes informatifs (mis à dispositions des élèves et constitué par l'enseignant) ce qui est constant pour définir la structure de ce type de texte :
  - ▶ Premier bloc : exposé du thème (de quoi on parle)
  - ▶ Deuxième bloc : le thème (ce qu'on dit du thème)
  - ▶ Les informations sont reliées entre elles par des connecteurs (temporaux, coordinations...) ou par l'utilisation judicieuse de la ponctuation
  - ▶ La typologie participe à l'information : majuscule, encadré, souligné, mise en retrait...

- Cette structure textuelle est mise à l'épreuve au cours d'un travail en petits groupes d'élèves qui proposent leur formulation de l'information sur affiche.
- La lecture-critique des affiches (présence de la structure, habileté des formulations...) permet de retenir une proposition.
- Un élève (ou plusieurs) peut(vent) écrire le texte définitif sous forme informatique afin que celui-ci puisse faire l'objet d'une impression. Ou bien chaque élève recopie l'information en reproduisant la mise en forme dans son cahier de liaison.
- Ce moment d'écriture est de plus en plus rapide, s'il est ritualisé, car les élèves s'approprient au fur et à mesure de l'année la structure du texte informatif et les réflexes typographiques.



Mot rédigé par les enfants : invitation à l'évènement de clôture d'un projet science.

## OBJECTIFS

- Construire des stratégies de communication.
- Échanger des procédures entre enfants.

### Enjeux

- Outiller chaque enfant sur des modalités de transmission d'information.
- Réduire les inégalités face à l'information à propos de l'école.

### Principes

- En aidant à décrypter des savoir-faire dans le domaine de la relation école-famille, chacun, enfant comme parents peut modifier son rapport à l'école.
- L'échange de pratiques sociales aide à élargir le champ de ses compétences.

### Modalités

*Cette construction collective de stratégies de communication peut se faire sous forme de réunions de partage, donner lieu à un affichage, ou bien prendre la forme d'une mise en situation grâce au jeu de rôle.*

#### ■ La réunion de partage de pratiques

- Prévoir en début d'année scolaire, puis une fois par période scolaire, une réunion d'échange de stratégies de communication. Il s'agit de permettre aux enfants de raconter comment et dans quelles conditions, ils transmettent les informations contenues dans le cahier de liaison auprès de leurs parents.
- La régularité de ce type de réunion d'échange offre la possibilité aux enfants de « s'essayer à... », compris comme « oser » - « tenter » de nouvelles modalités de communication. Les enfants seront alors en mesure de rapporter au collectif leurs nouvelles expériences en précisant les réajustements qu'ils ont opérés.
- L'enseignant peut dédier un affichage aux stratégies repérées et qui semblent opérationnelles : à quel moment de la soirée une transmission du cahier est-elle la plus judicieuse ? Comment est introduit auprès des parents le fait de donner le cahier : nature de l'« amorce » et façon de l'exprimer ; quelles procédures d'argumentation, d'explicitation de l'information sont mises en œuvre par l'enfant ? Si l'information transmise nécessite une signature, n'est-il pas plus judicieux d'aborder ses parents muni d'un stylo, etc.

Ainsi organisée, cette affiche peut faire office d'aide méthodologique et stratégique pour étayer le rôle de médiateur des élèves.

#### ■ Le jeu de rôle

- En équipes de 3 ou 4 enfants, les élèves préparent en 15 minutes une situation de communication de l'information à leurs parents qu'ils auront à jouer : cette situation doit représenter la réalité du contexte de transmission dans une famille que l'équipe d'enfants décide de partager. Au préalable, ils échangent leurs propres stratégies au sein du petit groupe puis décident d'en jouer une.
- Un temps de restitution des jeux de rôle permet l'expression de plusieurs stratégies.
- Un moment de « retour réflexif » sur chaque jeu permet de formaliser les paramètres aidant ou bloquant une transmission efficace auprès de la famille.